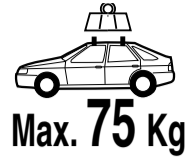


MONTAGE - FITTING - MONTAJE - MONTAGGIO - PASSAR - MONTAZ

055 600 not SUP 02 / SYN 08 / CO 08 / M2



POLSKI **ČESKY** **NEDERLANDS** **ENGLISH** **DEUTSCH**

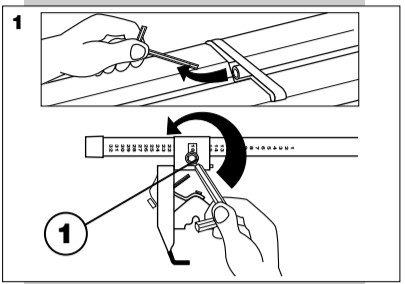
1 Odkręć śrubę ① za pomocą złączki (1) na żółtej obijce nosiçe.

1 Přiloženým klíčem (imbusem) povolte šroub ① na žluté obijce nosiçe.

1 Sleutel pakken. Schroef ① losdraaien.

1 Take tool. Unscrew ①.

1 Schlüssel herausziehen. Schrauben ① lockern.



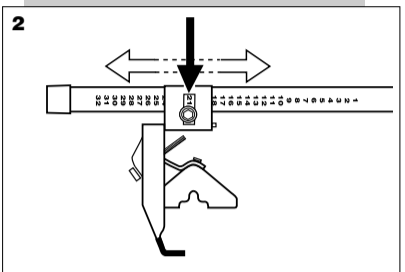
2 Przesuń stopę wzdłuż belki do odpowiedniego numeru widocznego w otworze : przednia belka : kolumna 1 tylna belka : kolumna 2

2 Posuňte obijku na obou stranách tak, aby se v okénku žluté obijky objevila příslušná číslice (viz příložená tabulka). POZOR - u některých vozů nejsou hodnoty na předním a zadním nosiči totožné.

2 Verdeel de draagbalken voor en achter volgens de aangegeven cijfers : drager voor : kolom 1 drager achter : kolom 2

2 Slide the foot along the bar until the correct figure is visible in the aperture : front bar : column 1 rear bar : column 2

2 Den Abstand der Füße vorne und hinten nach den empfohlenen Zahlen ausrichten : Träger vorne : Spalte 1 Träger hinten : Spalte 2



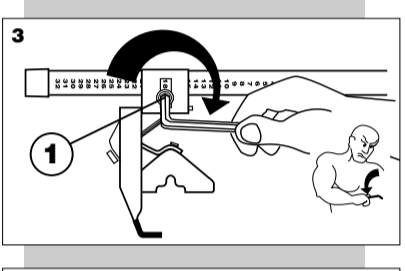
3 Dokręć śruby ① (8 Nm).

3 Fixujte obijku v požadované poloze pevným utáhnutím šroubu ① (moment cca 8 Nm).

3 Draai de schroeven ① stevig vast (8 Nm).

3 Tighten screws ① strongly (8 Nm).

3 Schrauben ① fest anziehen (8 Nm).



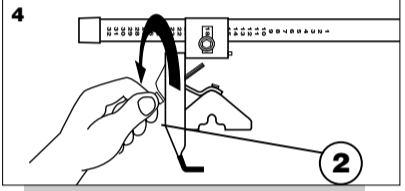
4 Poluzuj śruby ②.

4 Uvolněte úchyt povolením dlouhého přitahovacího šroubu ②.

4 Draai de schroeven ② los.

4 Loosen bolts ②.

4 Schrauben ② lockern.



FRANÇAIS **ESPAÑOL** **ITALIANO** **PORTUGUÊS** **SVENSKA**

1 Prendre la clé à lène fournie. Desserrez les vis ① avec la clé.

1 Aflojar los tornillos ① con la llave

1 Togliere la chiave. Allentare le viti ①.

1 Pegar na chave fornecida. Desapertar os parafusos ① com a chave.

1 Ta nyckeln. Lossa skruvarna ①.

2 Régler l'écartement de vos barres avant et arrière selon le chiffre préconisé : barre avant : colonne 1 barre arrière : colonne 2

2 Regular o afastamento das barras dianteira e traseira consoante o número recomendado, barra dianteira/columa 1, barra traseira coluna 2.

2 Regular o afastamento delle vostre barre davanti e dietro secondo il cifra preconizzata, barra anteriore : colonna 1 barra posteriore : colonna 2.

2 Regular o afastamento das barras dianteira e traseira consoante o número recomendado, barra dianteira/columa 1, barra traseira coluna 2.

2 Justera avståndet mellan stativen enligt de angivna siffrorna : Framre räckert : kolumn 1 Bakre räckert : kolumn 2

3 Serrer fortement les vis ① (8 Nm).

3 Apretar fuertemente las tuercas ① (8 Nm).

3 Serrare fortemente i dadi ① (8 Nm).

3 Apertar fortemente os parafusos, ① (8 Nm).

3 Dra åt skruvorna ① hårt (8 Nm).

4 Desserrer les vis ②.

4 Aflojar los tornillos ②.

4 Allentare le viti ②.

4 Desapertar os parafusos, ②.

4 Lossa skruvorna ②.

POLSKI **ČESKY** **NEDERLANDS** **ENGLISH** **DEUTSCH**

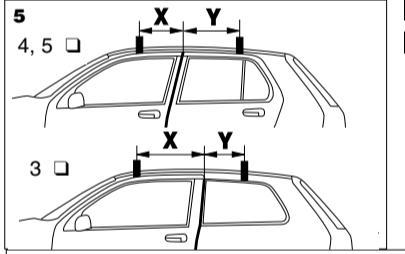
5 Ustaw belki w odpowiednim miejscu na samochodzie (X i Y w tabeli).

5 Umístete nosič s střechu s ohledem na doporučené vzdálenosti (X, Y) od středního sloupku (viz tab.).

5 De dragers zodanig plaatsen dat de afmetingen X en Y gerespecteerd worden (zie tabel).

5 Locate racks in the correct position (X & Y as on chart joined).

5 Die Träger positionieren weil die Maße X und Y eingehalten werden müssen (Siehe Typenliste).



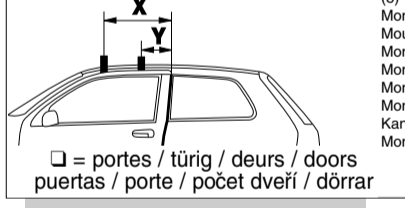
6 Umieść łapki tak jak na rys. Najpierw dokręć śruby ręcznie.

6 Zahákneíte úchyt nosiče za hranu střechy a utáhneíte přitahovací šroub nejprve jen rukou.

6 Druk de klemplaat tegen het dak en begin met de hand vasdt te draaien.

6 Locate clamp plate as shown. First tighten bolt manually.

6 Halteklammen gegen das Dach drücken und erst mit der Hand anschrauben.



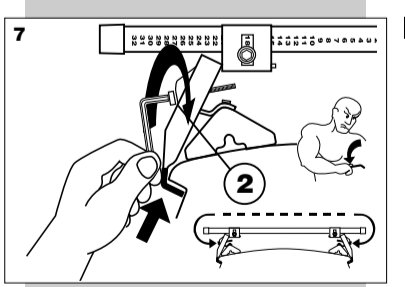
7 Dokręć śruby ② (5 Nm).

7 Klíčem pak dotahujte úchyt střídavě na obou stranách dokud nebude nosič dostatečně pevně uchycen (moment cca 5 Nm).

7 Draai de schroeven ② beurteilings vast (5 Nm).

7 Tighten screws ② alternately (5 Nm).

7 Schrauben ② abwechselnd anziehen (5 Nm).



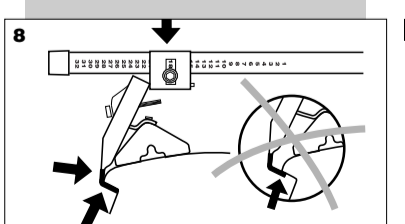
8 Sprawdź wszystkie mocowania

8 Přesvědčte se o správnosti a pevnosti uchycení.

8 Druk de klemplaat tegen het dak en begin met de hand vasdt te draaien.

8 Check all fittings are secure and correctly positioned.

8 Die richtige Lage der Halteklammen und die Sicherheit der Montage überprüfen.



FRANÇAIS **ESPAÑOL** **ITALIANO** **PORTUGUÊS** **SVENSKA**

5 Positionner vos barres en respectant les cotes X et Y (voir tableau).

5 Colocar sus barras replicando las cotas X y Y (consultar lista).

5 Posizionare le barre rispettando le parti X e Y (vedi lista).

5 Posicionar as barras respeitando as cotas X e Y (ver quadro).

5 Placera räckerna i rätt position med hänsyn till X och Y sida (se bild).

6 Plaquer les contre-pattes contre le pavillon, commencer le serrage à la main.

6 Pegar las bridas de anclaje contra el techo. Comenzar a apretar a mano.

6 Placcare le controflange e la protezione e avvitare le viti a mano.

6 Encostar as contra-patilhas contra o pavilhão, Iniciar o aperto manualmente.

6 Placera fästplattan som bilden visar. Skruva först åt bulten för hand.

7 Serrer alternativement les vis ② (5 Nm).

7 Apretar alternativamente las tuercas ② (5 Nm).

7 Serrare alternativamente i dadi ② (5 Nm).

7 Apertar os parafusos alternadamente ② (5 Nm).

7 Dra åt skruvorna ② växelsvis (5 Nm).

8 Vérifier le bon positionnement des contre-pattes et la bonne tenue des barres.

8 Comprobar la buena colocación de las bridas de anclaje y fijación de las barras.

8 Verificare il buon posizionamento delle controflange e la buona tenuta delle barre.

8 Verificar o correcto posicionamento das contra-patilhas e a boa fixação das barras.

8 Kontrollera att hakarna är rätt placerade och att räckert är stadigt monterat.

	1	2		
ALFA	33 (1) 4&5J	90-95	15	15
	159 4J	06-	12	10
AUDI	80/90 4J	87-91	4	4
	90 Avant (2) 5J	92-94	6	4
	100 4J	83-90	13	9
	100 4J	91-94	15	14
	200 Avant (2) 5J	84-98	13	9
	A4 4J	94	15	13
	A4 Sportback (2)	2001-	16	12
	A6 4J	95-04/2004	16	20
	A8 4J	05-	20	21
BMW	Série 5 4J	88-95	17	16
	Série 5 4J	96-06/03	19	18
	Série 5 Touring (2) 5J	07/03-	19	19
	Série 5 Touring (2) 5J	97-	19	15
	Série 7 4J	87-94	19	16
	Série 7 4J	95-11/01	16	16
CHEVROLET	Evanda 4J	05-	16	13
	Malibu 4J	03/05-	6	6
	Kalos 5J	05-	15	11
DAEWOO	Evanda 4J	03-	16	13
FIAT	Panda (2)(5) 3J	80-09/03	14	14
	Silo 5J	10/01-	22	19
FORD	Fiesta 5J	05/02-	17	15
	Fusion 5J	09/02-	17	15
HONDA	Accord 4J	90-92	10	9
	Accord 4J	93-98	10	8
	Accord 4J	99-	11	9
	Accord Aerodeck (2) 3J	92-93	18	18
	Civic (8) 3J	92-95	4	4
	Civic Shuttle (2) 5J	88-91	7	7
	Civic 4J	96-	9	9
	Civic 5J	01-05	14	12
	Concerto 4, 5J	88-94	14	13
	CRX (8) 3J	89-91	12	11
	Legend (8) 2J	90-95	15	15
	Legend 4J	97-08/06	18	17
HYUNDAI	Alto 5J	98-	13	13
	Lantra/Elantra 5J	00-	19	19
	Sonata 4J	03/05-	23	21
KIA	Picanto 5J	03-	14	14
	Magentis / Optima / Lotze 5J	01-	22	20
MAZDA	121 3J	91-95	6	7
	323 4J	90-94	11	11
	323 (1) 5J	90-94	11	11
	626 4J	88-91	16	14
	626 (1) 5J	88-91	14	13
	626 (2) 5J	88-91	15	14
	Xedos 6 4J	88-91	17	8
	Xedos 9 4J	92-	10	8
MERCEDES	190 (W201) 4J	83-93	24	18
	200 (W202) (200/500) 4J	95-94	21	18
	Classe A (W168) 5J	98-08/04	14	11
	Classe C (W202) 4J	2000-	18	16
	Classe C (W203) 4J	2000-	18	16
	Classe E (W124) 4J	96-01/02	25	26
	Classe E (W140) 4J	91-98	29	28
MITSUBISHI	Gamma 4J	91-97	14	11
	Sigma Estate (2) 5J	93-97	14	12
	Sigma Star 3J	99-	14	14
NISSAN	Micra (8) 3J	93-02	6	6
	Micra (8) 3J	03-	11	9
	Micra 5J	2003-	6	9
PEUGEOT	605 4J	90-99	19	18
	607 (2) 5J	99-	16	14
RENAULT	Estpace (2) 5J	84-90	30	29
	Estpace (2) 5J	91-96	28	27
	Laguna (1) 5J	94-01	45	44
	R 14 5J	76-81	16	16
	R 18 4J	79-85	17	16
	R 20 5J	-83	17	17
	R 30 5J	84-95	21	20
	R 30 4J	-83	17	17
ROVER	Maestro 5J	83-99	23	23
	200 5J	90-95	16	16
	200 5J	96-01	19	19
	200 5J	91-95	10	7
	400 4J	91-94	9	8
	400 Tourer (2) 5J	94-94	9	9
	400 4J	93-99	11	11
SEAT	Cordoba 4J	11/02-	13	11
	Ibiza 3J	03/02-	12	10
	Ibiza 5J	03/02-	12	9
	Marbella 3J	83-89	14	14
SKODA	Favorit 5J	88-95	9	9
	Favorit break (forman) (2) 5J	93-	9	9
	Felicia 5J	94-	9	9
	Felicia break (forman) (2) 5J	94-	9	9
	Forman (2) 5J	88-95	9	16
	Superc 4J	01-	9	16
TOYOTA	Avenis 4&5J	05/03-	21	19
	Carina E (1) 4&5J	92-98	16	13
	Carina II (2) 4, 5J	88-92	15	14
	Corolla 5J	98-00	9	10
	Corolla 5J	05/2004-	9	9
	Corolla Hatchback 5J	93-97	9	10
VOLKSWAGEN	Passat 4J	89-96	12	8
	Passat 4J	97-02/05	17	17
	Passat 4J	03/05-	21	21
	440 5J / 460 4J	88-	19	17
	540 4J	2004-	23	24

Portes, doors, türen, portelli, puertas, portas, Deuren, drzwi.
 (1) Sauf break, Except station wagon/estate, Außer Kombi, Salvo break, Salvo break, Excepto break, Behalve stationcars, Z wyjątkiem break.
 (2) Véhicule sans barres longitudinales d'origine, Vehicle without original longitudinal bars, Fahrzeug ohne Original-Dachreling, Veicolo senza barra longitudinale all'origine, Vehículo sin barra longitudinal de origen, Veículo sem barra longitudinal de origem, Voertuig zonder originele longitudinale stangen, Samochód bez oryginalnych relingów.
 (5) Pour véhicules avec vitres arrière mobiles, For vehicles with mobile rear windows, Für Fahrzeuge mit hinteren, Per veicoli con vetri posteriori mobili, Para vehículos con vidrios traseros móviles, Para veículos com vidros traseiros móveis, Voor voertuigen met beweegbare achterruit, Dla samochodów z ruchomymi szklanymi tylnymi.
 (8) Montage uniquement au-dessus des portières avant.
 Mounted exclusively above doors, Montage ausschließlich über den Türöffnungen, Montaggio unicamente sopra le portiere, Montaje únicamente encima de las puertas, Montagem somente por cima das portas, Kan alleen op de portieren gemonteerd worden, Montaz tylko nad drzwiami.

Garder cette notice pour les utilisations futures / Keep these instructions for future use
Behalten Sie diese Gebrauchsanweisung für spätere Verwendungen auf / Conservare questo libretto per gli utilizzi futuri
Guardar estas instrucciones para las utilizaciones futuras / Guardar estas instruções para futuras utilizações
Bewaar deze handleiding voor later gebruik.
Behåll monteringsan-visningen till nästa montering/ Zachować niniejszą instrukcję na przyszłość.

Charge maximale sur le véhicule : A
 Maximale Traglast des Fahrzeuges : A
 Maximum load on vehicle : A
 Carga máxima sobre el vehículo : A
 Carico massimo sul veicolo : A
 Lastvikt max : A
 Carga máxima no veículo : A
 Maksymalna ładowność belki : A

055600 not Sup 02 / Syn 08 / M2 - A74